

2015-03-31

W/ita. favor trámit
9:28
02/04/2015

47. Financ. personal
01 ABR 2015
46



INFORME DE EL CUMPLIMIENTO DE TAREAS OFICIALES O SERVICIOS INSTITUCIONALES EN EL EXTERIOR

Nro. DE INFORME: 001-CTPES-DINCE-EXT-2015 FECHA DE INFORME (dd-mmm-aaaa): 31-03-2015

DATOS GENERALES

APELLIDOS - NOMBRES DE LA O EL SERVIDOR: Benítez Malacatus Ivonne Vanessa
C.I.: 1104887862
PUESTO: Servidor Público 5
CIUDAD - PAIS: Bogotá - Colombia
NOMBRE DE LA UNIDAD DE LA O EL SERVIDOR: Dirección de Normativas y Certificación

SERVIDORAS/ ES QUE INTEGRAN EL CUMPLIMIENTO DE TAREAS OFICIALES O SERVICIOS INSTITUCIONALES:

Ivonne Benítez
Marcelo Lastra

COH - 114 - 139230
DEV - 119 - 128526
1071

INFORME DE ACTIVIDADES Y PRODUCTOS ALCANZADOS

OBJETIVO:

Coordinar el diseño y la aplicación de normativas estadísticas y las directrices necesarios para la producción de estadística

ACTIVIDADES:

- Lunes 16 de febrero del 2015

9:00 - 9:30	Bienvenida y registro de los participantes
9:30 - 10:30	Mesa redonda, experiencia de los participantes en el uso de la iniciativa SDMX y expectativas de formación
10:30 - 11:00	Coffee break
11:00 - 12:00	Presentación estándar de Eurostat (herramientas y ofertas de formación existente)
12:00 - 13:00	Introducción al SDMX (razón, contexto, diferentes versiones estándar, el gobierno de SDMX, beneficios)
13:00 - 14:00	Lunch break
14:00 - 15:30	Los componentes de SDMX y el Modelo de Información SDMX
15:30 - 16:00	Coffee break
16:00 - 17:00	Modelo de información de SDMX
17:00 - 17:30	Discusión

- Martes 17 de febrero del 2015

9:00 - 10:30	Modelo de información de SDMX
10:30 - 11:00	Coffee break
11:00 - 13:00	Mensajes SDMX-ML
13:00 - 14:00	Lunch break
14:00 - 15:30	Mensajes SDMX-ML y diferencias entre SDMX 2.0 y 2.1
15:30 - 16:00	Coffee break
16:00 - 17:00	Cómo definir y aplicar una estrategia SDMX en un NSI (caso de uso Istat)
17:00 - 17:30	Discusión

DIRECCION ADMINISTRATIVA,
FINANCIERA

RECIBIDO POR: 11415 Fecha: 01.04.2015

• **Miércoles 18 de febrero del 2015**

9:00 – 10:30	Data Structure Wizard (DSW) para metadatos de estructura y referencia
10:30 – 11:00	<i>Coffee break</i>
11:00 – 13:00	Data Structure Wizard (DSW) para metadatos de estructura y referencia
13:00 – 14:00	<i>Lunch break</i>
14:00 – 15:30	Data Structure Wizard (DSW) para metadatos de estructura y referencia
15:30 – 16:00	<i>Coffee break</i>
16:00 – 17:00	Data Structure Wizard (DSW) para metadatos de estructura y referencia
17:00 – 17:30	Discusión

• **Jueves 19 de febrero del 2015**

9:00 – 10:30	Arquitecturas SDMX
10:30 – 11:00	<i>Coffee break</i>
11:00 – 13:00	La infraestructura de referencia SDMX (SDMX-RI)
13:00 – 14:00	<i>Lunch break</i>
14:00 – 15:30	Sesión práctica: Índices de cifras de negocios en la industria
15:30 – 16:00	<i>Coffee break</i>
16:00 – 17:00	Sesión práctica: Índices de cifras de negocios en la industria
17:00 – 17:30	Discusión

• **Viernes 20 de febrero del 2015**

9:00 – 10:30	Sesión práctica: ejemplo basado en la DSD desarrollada con el DSW
10:30 – 11:00	<i>Coffee break</i>
11:00 – 13:00	Sesión práctica: Cuentas Nacionales a través de la "global DSD"
13:00 – 14:00	<i>Lunch break</i>
14:00 – 15:30	Sesión práctica: Consulta de datos y metadatos desde el servicio web de SDMX-RI y ejemplo de la arquitectura basado en la SDMX-RI
15:30 – 16:00	<i>Coffee break</i>
16:00 – 17:00	Conclusiones, entrega de certificados y compilación del formulario de evaluación Cierre de sesión

PRODUCTOS ALCANZADOS:

- Conocer la definición y beneficios del estándar SDMX
- Identificar los componentes del SDMX: modelo de información, directrices orientadas al contenidos y tecnología de información
- Manejar los software (herramientas) vinculadas al estándar

CONCLUSIONES:

- De los asistentes al curso (Departamento Administrativo Nacional de Estadística de Colombia - DANE, Banco de la República de Colombia, Instituto Nacional de Estadística y Censos de Ecuador - INEC), la entidad que más desarrollos presente en el estándar es el DANE, ya que ha venido trabajando como tres años en el mismo y lo van a empezar a exportar para otras entidades del Sistema Estadístico Nacional (SEN) colombiano.
- Por parte de European Commission (Eurostat), las herramientas y ofertas de capacitación-formación existentes, son: SNAPSHOT, GUIDE TO STATISTICS, ASTRA, EUROTRACE, ERETES, ESSENTIAL SNA y SDMX.
- El SDMX es un estándar que intenta asegurar que los datos siempre estén acompañados de los adecuados metadatos y que les sea de utilidad para los usuarios de la información, por lo que su principal objetivo es desarrollar y utilizar procesos eficientes en el intercambio de datos y metadatos entre diferentes organizaciones nacionales e internacionales.
- El SDMX promueve una arquitectura mediante el uso del modo "pull" (tirar) para facilitar un intercambio de bajo costo y alta calidad de datos y metadatos estadísticos
- Los componentes del estándar son tres: i) el modelo de información, ii) las directrices orientadas al contenido, y iii) la arquitectura de información.

Modelo de información

- El modelo de información se define como una representación de conceptos, relaciones, limitaciones, normas y operaciones para especificar la semántica de los datos para un dominio concreto
- Existen dos tipos de metadatos: los metadatos estructurales y los metadatos de referencia (o también denominados explicativos)
- Los metadatos estructurales son conceptos usados en la identificación y descripción de datos y metadatos; mientras que los metadatos de referencia son conceptuales, metodológicos y de calidad, que describen y permiten entender el dato
- En el modelo de información está integrado por: conjunto de datos, conjunto de metadatos, esquema de conceptos, definición de estructura de datos, definición de estructura de metadatos y la lista de códigos.
- El conjunto de datos (data set), representa una colección de similares, que comparten una estructura dentro de un periodo de tiempo fijo
- El conjunto de metadatos (metadata set), es información acerca de la vista formal de SDMX del intercambio estadístico: puede describir el enfoque estadístico; los encargados de mantener los datos o estructuras de datos; el programa de fechas de publicación; la calidad de los datos; etc. en relación con una definición de estructura (MSD)
- El esquema de conceptos (concept schema), es una lista de conceptos utilizados en una definición de estructura de datos (familia clave) y definición de estructura de metadatos
- La definición de estructura de datos (Data Structure Definition DSD), describe la estructura de un conjunto de datos (DataSet) particular mediante una lista de conceptos descriptores
- La definición de estructura de metadatos (Metadata Structure Definition - MSD), describe como los conjuntos de metadatos (los cuales contienen metadatos de referencia) están organizados
- La lista de códigos (codelists), en muchos casos los valores para una dimensión vienen definidos en una lista de códigos

Directrices orientadas al contenido

- El objetivo de las directrices es homologar y conseguir la máxima interoperabilidad en el intercambio de datos y metadatos entre las organizaciones. Las tres áreas en las que se dividen estas directrices son: i) conceptos transversales, ii) dominios estadísticos de tema, y iii) vocabulario común de metadatos
- Los conceptos transversales (cross-domain), contienen una lista de conceptos estadísticos utilizados por las organizaciones internacionales. Aún estos conceptos no son exhaustivos pero son un buen referente
- Los dominios estadísticos de tema (Statistical subject-matter domains), son una clasificación de las áreas estadísticas de las operaciones estadísticas
- El vocabulario común de metadatos (metadata common vocabulary), contiene conceptos y respectivas definiciones utilizadas en metadatos estructurales y de referencia, desarrollado para mantener una terminología común para facilitar la comunicación y el entendimiento

Arquitectura de información

- Basado en el modelo de información común, el estándar SDMX incluye los formatos de intercambio de datos basados en XML (SDMX-ML) y EDIFACT (SDMX-EDI, idéntico a GESMES/TS).
- El formato SDMX-EDI es un lenguaje basado en la gramática EDIFACT, siendo completamente compatible con la versión GESMES/TS 3.0.
- Los mensajes SDMX-ML representan un sintaxis (XML) al momento ejecutar el estándar en un paquete informático; dado su carácter de formato eficiente y conciso, se usa para el intercambio de grandes conjuntos de datos en una

forma dependiente de la definición de estructura de datos.

- El SDMX identifica tres procesos básicos (bilateral, gateway y data-sharing) y dos métodos ("push" y "pull") con respecto al intercambio de datos y metadatos estadísticos.
- La arquitectura informática SDMX también comprende el "SDMX Registry". El "SDMX Registry" tiene un papel importante en esta arquitectura; es como una aplicación central accesible por otros programas a través de internet (o intranet o extranet) que proporciona información necesaria para facilitar las actividades estadísticas
- Entre las herramientas disponibles para el SDMX (en su mayoría gratuitas) tenemos: SDMX Registry (Eurostat), Data Structure Wizard (Eurostat); SDMX Converter (Eurostat); SDMX Visualisation Tools (Eurostat); Cycle Clock - Visualise business cycles (Eurostat); Data Structure Definition (Key Family) Database Tool (Metadata technology)

RECOMENDACIONES:

- El INEC debe promover la asistencia a más cursos-seminarios para reforzar los conocimientos del estándar SDMX, pero principalmente en los que expongan y compartan las experiencias para su aplicación e implementación en las oficinas de estadística.
- Entre los participantes o funcionarios que asistan al curso-seminario de este estándar, es necesario que se deleje a un ingeniero informático, ya que la arquitectura informática es el pilar fundamental para implementar el estándar en nuestra institución.

ITINERARIO	SALIDA	LLEGADA	NOTA	
FECHA dd-mm-aaa	15-02-2015	21-02-2015	Estos datos se refieren al tiempo efectivamente utilizado en el cumplimiento de tareas oficiales o servicios institucionales desde la salida hasta la llegada al lugar de residencia o trabajo habitual o de cumplimiento de las mismas según sea el caso	
HORA hh:mm	13:00	12:00		
Hora Inicio de Labores el día de retorno		08h00		
TRANSPORTE UTILIZADO				
TIPO DE TRANSPORTE (Aéreo, terrestre, otros)	NOMBRE DEL TRANSPORTE	ruta	SALIDA FECHA dd-mm-aaaa HORA hh:mm	LLEGADA FECHA dd-mm-aaaa HORA hh:mm
AEREO	Avianca	Quito - Bogotá	15-02-2015 16:45	15-02-2015 18:25
AEREO	Avianca	Bogotá - Quito	21-02-2015 08:53	21-02-2015 10:33

NOTA: En caso de haber utilizado: 1) transporte público aéreo, fluvial o terrestre, se deberá adjuntar obligatoriamente los pases a bordo o pasajes y 2) vehículos institucionales, se adjuntará la hoja de ruta con tipo de vehículo, número de placa, kilometraje recorrido y los nombres apellidos del conductor.

OBSERVACIONES

Se adjunto los pases de abordar: Quito - Bogotá y Bogotá - Quito

FIRMA SERVIDOR/A

NOMBRE: Ivonne Benitez
C.I. 1104887862

NOTA

El presente informe deberá presentarse dentro del término máximo de 4 días de cumplida las tareas oficiales o servicios institucionales, caso contrario la liquidación se demorará e incluso de no presentarlo tendría que restituir los valores pagados. Cuando las tareas oficiales o servicios institucionales sea superior al número de horas o días autorizados, se deberá adjuntar la autorización por escrito de la Máxima Autoridad o su Delegado/a.

FIRMAS DE APROBACIÓN

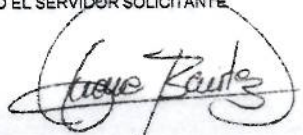
JEFE/A DE LA UNIDAD ADMINISTRATIVA

MÁXIMA AUTORIDAD O SU DELEGADO/A

NOMBRE

NOMBRE: Magaly Paredes

2015-02-05

 INEC Instituto nacional de estadística y censos			 Ministerio de Relaciones Laborales			
SOLICITUD DE VIATICOS, MOVILIZACIONES Y SUBSISTENCIAS PARA EL CUMPLIMIENTO DE TAREAS OFICIALES O SERVICIOS INSTITUCIONALES EN EL EXTERIOR						
Nro. SOLICITUD: 001-CTPES-DINCE-EXT-2015 ✓			FECHA DE LA SOLICITUD (dd-mmm-aaaa) 05-02-2015 ✓			
SELECCIONE LO QUE REQUIERA SOLICITAR VIATICOS ☐ MOVILIZACIONES ☒ SUBSISTENCIAS ☒						
DATOS GENERALES						
APELLIDOS - NOMBRES DE LA O EL SERVIDOR: BENITEZ MALACATUS IVONNE VANESSA C.I. 1104887862			PUESTO: SERVIDOR PÚBLICO 5 ✓			
CIUDAD - PAÍS: Bogotá - Colombia			NOMBRE DE LA UNIDAD DE LA O EL SERVIDOR DIRECCIÓN DE NORMATIVAS Y CERTIFICACIÓN ✓			
FECHA SALIDA (dd-mmm-aaaa) 15-02-2015	HORA SALIDA (hh:mm) 13:00	FECHA LLEGADA (dd-mmm-aaaa) 21-02-2015	HORA LLEGADA (hh:mm) 12:00			
SERVIDORAS/ES QUE INTEGRAN LA COMISION Ivonne Benítez y Marcelo Lastra						
DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES A CUMPLIRSE: Taller de SDMX						
TRANSPORTE						
TIPO DE TRANSPORTE (Aéreo, terrestre, otros)	NOMBRE DEL TRANSPORTE	ITINERARIO O RUTA	SALIDA		LLEGADA	
			FECHA dd-mmm-aaaa	HORA hh:mm	FECHA dd-mmm-aaaa	HORA hh:mm
AEREO	Avianca	Quito - Bogotá	15-02-2015	16:45	15-02-2015	18:25
AEREO	Avianca	Bogotá - Quito	21-02-2015	08:53	21-02-2015	10:33
DATOS PARA TRANSFERENCIA						
TIPO DE CUENTA Ahorros		NO. DE CUENTA 2901125923		NOMBRE DE LA ENTIDAD FINANCIERA Banco de Loja		
FIRMA DE LA O EL SERVIDOR SOLICITANTE 			FIRMA DE LA O EL RESPONSABLE DE LA UNIDAD SOLICITANTE 			
NOMBRE: Ivonne Benítez C.I. 1104887862			NOMBRE: Magaly Paredes			
JEFE/E INMEDIATO DE LA O EL RESPONSABLE DE LA UNIDAD			MAXIMA AUTORIDAD O DELEGADO/A			
FIRMA REVISADO 			FIRMA AUTORIZADO 			
NOMBRE: Ana Lucia Badillo			NOMBRE: José Rosero			
NOTA: De no existir disponibilidad presupuestaria, tanto la solicitud como la autorización quedaran insubsistentes. El informe de cumplimiento de servicios institucionales deberá presentarse dentro del término máximo de 4 días de cumplidos dichos servicios.						

DIRECCION ADMINISTRATIVA
 FINANCIERA
 RECIBIDO POR _____
 Hora 15 hrs 3 Fecha 06 FEB 2015



Solicitud de Viaje al Exterior

Autorización

No: 41162

Fecha de Autorización: Viernes, 06 de Febrero de 2015

Información General

Fecha Envío: Jueves, 05 de Febrero de 2015
Institución: Instituto Nacional de Estadística y Censos
Departamento: Dirección de Normativas y Certificación
Nombre de funcionario: Ivonne Benitez Malacatos
Número de cédula: 1104887862
Tipo de Cargo: FUNCIONARIO
Cargo: Miembro de Equipo
Número telefónico:
Dirección electrónica: Ivonne_Benitez@inec.gob.ec

Información del Viaje

Lugar de salida: Quito
Lugar de destino: Bogotá - Colombia
Fecha de salida: 2015-02-15
Fecha de retorno: 2015-02-21
Tipo Motivo: Taller, Curso o Seminario
Tipo Financiamiento: Organización Anfitriona
Motivo del viaje: Coordinar el diseño y la aplicación de normativas estadísticas y las directrices necesarias para la producción estadística
Relación del viaje con sus funciones: La funcionaria es responsable de los procesos de la producción estadística.
Ruta aérea: Quito - Bogotá - Quito

PASE DE ABORDAR/BOARDING PASS

VUELO/FLIGHT **AV8374** EN SALA/AT GATE **15:45** PUERTA/GATE **A4** ASIENTO/SEAT **18B**



EN SALA/ AT GATE **15:45** ASIENTO/ SEAT **18B** CABINA/ CABIN **Y**



NOMBRE/NAME **BENITEZ MALACATUS/IVONNE**

**BENITEZ MALACATUS
IVONNE**

ORIGEN/FROM **QUITO/UIO**
DESTINO/TO **BOGOTA/BOG**
SALIDA/DEPARTURE **16:45**

FECHA/DATE **15FEB**
RESERVA/BOOKING **S**
CABINA/CABIN **Y**

AV8374 15FEB

SECUENCIA/SEQUENCE **75**
AGENT ID **AVSSCKSK**

**QUITO/UIO
BOGOTA/BOG**

TKT1346542269497

GRUPO/GROUP **C**

ZAR7Z2
TKT1346542269497

OPERADO POR/OPERATED BY **AEROGAL**

PASE DE ABORDAR/BOARDING PASS

VUELO/FLIGHT **AV8371** EN SALA/AT GATE **07:53** PUERTA/GATE **52A** ASIENTO/SEAT **30E**



EN SALA/ AT GATE **07:53** ASIENTO/ SEAT **30E** CABINA/ CABIN **Y**



NOMBRE/NAME **BENITEZ MALACATUS/IVONNE**

**BENITEZ MALACATUS/
IVONNE**

ORIGEN/FROM **BOGOTA/BOG**
DESTINO/TO **QUITO/UIO**
SALIDA/DEPARTURE **08:53**

FECHA/DATE **21FEB**
RESERVA/BOOKING **S**
CABINA/CABIN **Y**

AV8371 21FEB

SECUENCIA/SEQUENCE **139**
AGENT ID **JGAR28575**

**BOGOTA/BOG
QUITO/UIO**

NOTX

TKT1346542269497

GRUPO/GROUP **C**

ZAR7Z2
TKT1346542269497

OPERADO POR/OPERATED BY **AEROGAL**



COMPROBANTE UNICO DE REGISTRO

Institucion:	064 INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICAS Y CENSOS	Reporte	rptComprobanteGastos.rdlc	
U. Ejecutora:	9999 INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICAS Y CENSOS - PLANTA CENTRAL	Fecha Elaboración	No. CUR	No. Original
Unid. Desc:	0000	02 04 2015	886	114
Tipo Documento Respaldo		Clase Documento	No.	No. Expediente
COMPROBANTES ADMINISTRATIVOS DE GASTOS		LIQUIDACION DE GASTOS	001-CTPES-DINCEEXT-2015	65
Clase de Registro:	DEVENGADO	Clase de Gasto:	OTROS GASTOS	RPA RTO DEV
Banco:		Cuenta Monetaria:		
Comprobante	GASTOS	Numero Operación		0
Beneficiario:	1104887862 BENITEZ MALACATUS IVONNE VANESSA			

AFECTACION PRESUPUESTARIA

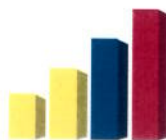
PG	SP	PY	ACT	ITEM	UBG	FTE	ORG	N. Prest	DESCRIPCION	MONTO
55	00	008	001	730304	1701	001	0000	0000	Viaticos y Subsistencias en el Exterior	107.10
TOTAL PRESUPUESTARIO										107.10
IVA										0.00
SUB - TOTAL										107.10
RETENCIONES IVA										0.00
TOTAL DEDUCCIONES PRESUPUESTARIO										0.00
TOTAL A PAGAR										107.10

SON: CIENTO SIETE DOLARES CON 10/100 CENTAVOS

DESCRIPCION: BENITEZ MALACATUS IVONNE VANESSA PAGO SUBSISTENCIA AL EXTERIOR DEL 15 AL 21 DE FEBRERO A BOGOTA PARA LA PARTICIPACION EN EL CURSO DE STATICAL DATA AND METADATA EXCHANGE SDMX, SEGUN SOLICITUD E INFORME N° 001-CTPES-DINCE-EXT-2015, COMP. 114 DEV. 119 ADMINISTRACION CENTRAL.DHCV.

DATOS APROBACIÓN

ESTADO	REGISTRADO:	APROBADO:
APROBADO	Cecilia Pazmiño CONTABILIDAD	
FECHA: 02/04/2015	Funcionario Responsable	Director Financiero



Memorando Nro. INEC-CGA-2015-0248-M

Quito, D.M., 05 de febrero de 2015

PARA: Sr. Ing. Jorge Gomez Palacios
Director de Planificación

ASUNTO: CERTIFICACIÓN PRESUPUESTARIA Y ECONÓMICA PARA PASAJES Y VIÁTICOS AL EXTERIOR PARA LA PARTICIPACIÓN DE DOS FUNCIONARIOS EN EL CURSO SDMX A REALIZARSE EN BOGOTÁ, COLOMBIA.

En atención al memorando INEC-DIPLA-2015-0070-M mediante el cual solicita emitir la Certificación Presupuestaria y Económica para que se realice la compra de pasajes y el pago de viáticos al exterior para la participación de los señores Marcelo Lastra e Ivonne Benitez, funcionarios de la Coordinación General Técnica de Planificación Estadística, Normativas y Certificación en el curso SDMX a realizarse en Bogotá, Colombia; al respecto informo a usted que una vez que se cuenta con el financiamiento emitido por la Dirección de Planificación mediante memorandos Nro. INEC-DIPLA-PLANINV-2015-0003-M e

INEC-DIPLA-2015-0084-M y con la autorización para el efecto emitida por parte del Director Ejecutivo mediante memorando No. INEC-DIREJ-2015-0036-M de fecha 05 de febrero de 2015, se ha procedido a validar la modificación presupuestaria respectiva, por lo que los gastos en mención deberán ejecutarse de acuerdo con la Certificación Presupuestaria Nro. 23.

Acción:	Nombre:	Fecha:
Elaborado por:	Alejandro Rivadeneira	05/02/2015
Revisado por:	Carolina Guachimbosa	05/02/2015
Aprobado por:	Dayanna Cevallos	05/02/2015
Aprobado por:	César Zanafría	05/02/2015

Atentamente,

Dr. César Zanafría Niquinga
COORDINADOR GENERAL ADMINISTRATIVO

Referencias:
- INEC-DIPLA-2015-0081-M

Anexos:
- INEC-CGA-2015-0227-M devolución.pdf
- INEC-CTPES-2015-0023-M 2.pdf
- CUADRO VALORES.xls
- Certificación presupuestaria N°23.pdf

Copia:
Srta. Leda Adriana Raza Cueva
Miembro de Equipo

vr:cg:dea